

Валиахметова Эльвира Камиловна

канд. филол. наук, доцент

ФГКОУ ВО «Уфимский юридический институт МВД России»

г. Уфа, Республика Башкортостан

ОВЛАДЕНИЕ КРОСС-КУЛЬТУРНЫМИ ЗНАНИЯМИ НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

***Аннотация:** в статье рассматриваются концептуальные подходы к преподаванию иностранных языков, ориентированные на формирование языковой компетенции как неотъемлемой составляющей профессиональной подготовки специалиста. Автор обосновывает необходимость включения в понятийную систему обучаемых осознания социокультурно-лингвистических аспектов употребления языка. Определяется алгоритм личного ментального приобретения знаний, включающий три базовые ступени: персональную адаптацию знаний, персонификацию и выработку собственной стратегии социокультурно-лингвистического сознания личности. Делается вывод о том, что предложенный подход, требующий значительных педагогических усилий, позволяет воспитать специалиста, владеющего всеми аспектами языка.*

***Ключевые слова:** языковая компетенция, интериоризация, социокультурно-лингвистическое знание, коммуникация, оптимальный алгоритм.*

В настоящее время вектор развития специального образования диктует потребность готовить профессионалов с глубокими знаниями академических дисциплин в рамках своей специальности. Если говорить о преподавании иностранных языков, то целью ее является специалист, хорошо подготовленный в рамках трех базовых ступенях кросс-культурных знаний: 1) языковой, т.е. информированность о фундаментальных паттернах языка и принципах работы с ними; 2) вербальный – знание оборотов речи, способность самому сформулировать разумный тезис, и осмыслить речевое послание собеседников; 3) социокультурно-лингвистический, предусматривающий компетентность в работе с общеприня-

тыми закономерностями использования словарных единиц внутри определенного сообщества. В гуманитарном вузе особое положение занимает овладение языковой компетенцией обучающимися, что подразумевает всестороннее овладение грамматическими стандартами иностранного языка и усвоение лексической базы (словарными единицами, указывающими на терминологию дисциплин курса). Необходимо отметить, что формирование компетенций как в вербальной, так и в социокультурно-лингвистической ступенях знания языка есть тот инструмент, который окажет положительное влияние на должностной рост работника, принимая во внимание интенсификацию межгосударственного партнерства, кроме того, своим эффективным поступательным движением будет содействовать возникновению позитивного образа Российской Федерации в глобальном масштабе. А.П. Садохин пишет: «... в контексте взаимодействия культур множество людей участвуют сегодня в деятельности международных политических, экономических и международных организаций, международных форумов и конференций, работает в многонациональных компаниях ... чтобы эффективно поддерживать эти разнообразные и многоуровневые контакты и формы общения, необходимо не только знание соответствующего языка, но и знание норм, правил, традиций, обычаев и т. д. другой культуры» [1]. Не вызывает сомнений, что глубокое понимание национальных социокультурных особенностей применения лингвистических средств дает возможность значительно рационализировать речевое взаимодействие, повышая число реализованных задач общения в заданный временной промежуток.

Чтобы повысить правильность и быстроту выбора языковых средств и грамматических конструкций во время живой коммуникации, обучаемые должны осознавать социокультурно-лингвистические стороны употребления языка, т.е. им следует объяснить самый оптимальный алгоритм личного ментального приобретения знаний.

Это представляет собой многоаспектный вид деятельности, для которого необходимы значительные временные и креативные затраты и обучающего, и

обучаемого. В ней можно выделить три базовые ступени: 1) персональная адаптация знаний, т.е. движение от знаний, понимаемых как элемент межличностной деятельности человека к внутриличностной работе по перцепции знаний; 2) персонификация; 3) выработка своей собственной стратегии социокультурно-лингвистического сознания личности.

Осознавание интериоризации социокультурно-лингвистической ступени знания иностранного языка как базы его преподавания приведет к трансформации методики объяснения материала, информационного наполнения учебно-практических пособий и в регулировании академической деятельности в целом.

В первую очередь, это затронет способ усвоения нового материала: созерцательный путь овладения материалом и выполнение заданий, направленных на его закрепление, уступит место самостоятельной коммуникативной деятельности, которая не только способствует развитию механической памяти обучаемых, но и развивает их аналитические способности к проективному мышлению.

Складывается определенная структура соотношения ступеней интериоризации и видов академической активности: 1) индивидуализация – теоретическую информацию о социально-культурных сторонах использования разнообразных лингвистических явлений необходимо немедленно подтверждать практическими упражнениями, содержащими коммуникативную составляющую (подготовка диалогов на основе тематических лексических единиц в разных вариантах их применения). Базой для составляемых диалогов рекомендуется брать конфликтные сценарии, коррелирующие с их профессиональной деятельностью. Таким образом, в одном задании соединятся лингвистическая грамотность, социально-культурная компетентность, отработка и тренировка определенных профессиональных навыков и умений, как следствие межпредметных связей; 2) персонификация предоставляет огромные возможности для подготовки упражнений к самостоятельной работе студентов. К примеру, можно попросить подготовить реферат или небольшую научно-исследовательскую работу, которая бы делала попытку сопоставить различные аспекты иностранного и родного языков (синтаксис, мор-

фологию, грамматику, лексический состав) на основе произведений, как зарубежной, так и отечественной литературы. Это будет способствовать расширению кругозора обучающихся, поможет им полностью осознать смысл и функции рассматриваемых конструкций, овладеть навыком контроля за их использованием в процессе говорения, кроме того, обучающиеся получают шанс развить навык креативного употребления языковых единиц; 3) уровень сформированности социокультурно-лингвистического сознания в достаточно протяженной по времени речевой коммуникации. Для реализации данной цели можно предложить ролевые игры и организовать курсантские конференции по разнообразным профессиональным проблемам, в которых использование речевых структур должным образом, вместе с непосредственной информацией играют заметную роль в воздействии на аудиторию. «Учебный эффект от игры заключается в формировании у обучаемых достаточно высоких умений и навыков; умственные операции отличаются логичностью, последовательностью и завершенностью. Ролевая игра учит быть чувствительным к социальному употреблению иностранного языка. Хорошим собеседником является часто не тот, кто лучше пользуется структурами, а тот, кто может наиболее четко распознать (интерпретировать) ситуацию, в которой находятся партнеры, учесть ту информацию, которая уже известна (из ситуации, из опыта), и выбрать те лингвистические средства, которые будут наиболее эффективны для общения» [2]. Такие мероприятия можно организовать как во время аудиторной работы, так и в условиях самостоятельной работы обучающихся.

Из вышеизложенного мы можем сделать вывод о том, что следование описанной методики повлияет на заметное изменение плана занятия и места педагога в нем. Упор на такой вид работы, как составление и постановка диалогов влечет за собой изменения в объемах теоретических и практических видов академической работы в пользу последнего. Алгоритм работы с текстами также претерпит изменения. Объем текста следует сократить, а информационное содержание, наоборот, увеличить, рекомендуем в текст включить проблемное задание, которое необходимо решить. Это инициирует диалог или полилог обучающихся,

что, в свою очередь, способствует поддержанию интереса к учебной информации на протяжении всего занятия. По мнению Н.П. Поляковой, учебные материалы должны отвечать следующим требованиям: аутентичность используемых материалов; информационная насыщенность; новизна информации для адресата; современность и актуальный историзм; учет интересов учащихся (в том числе профессиональных), а также увлечений, предпочтений; соответствие речевых высказываний литературной норме изучаемого иностранного языка; страноведческая и лингвострановедческая значимость материалов; отбор и использование учебных материалов в соответствии с уровнями владения иностранным языком обучающихся (с учетом принципа доступности и посильности); организация отобранных материалов в соответствии с принципами тематичности и нарастания сложности [3].

На занятии, посвященном изучению социально-культурной стороны формирования и функционирования лексических единиц и языковых конструкций, задачей преподавателя становится не столько оценка работы курсанта, сколько ее корректировка посредством советов и направляющих вопросов.

Применение метода интериоризации кросс-культурных знаний на занятиях иностранного языка влечет за собой затраты времени, физические, эмоциональные и финансовые, но в то же время, благодаря ему можно воспитать профессионала, владеющего всеми аспектами языка.

Список литературы

1. Садохин А.П. Межкультурная компетентность: понятие, структура, пути формирования / А.П. Садохин // Журнал социологии и социальной антропологии. – 2007. – Т. X. №1. – С. 125–138: – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/mezhkulturnaya-kompetentnost-ponyatie-struktura-puti-formirovaniya/viewer> дата обращения: 21.01.2026).

2. Журавлёва М. Формирование межкультурной компетенции при обучении иностранному языку / М. Журавлёва. – URL: <https://nsportal.ru/nprospo/obrazovanie-i-pedagogika/library/2023/02/26/formirovanie-mezhkulturnoy-kompetentsii-pri> (дата обращения: 12.11.2025).

3. Полякова Н.П. Формирование социокультурной компетенции на уроках иностранного языка / Н.П. Полякова. – URL: <https://nsportal.ru/nachalnaya-shkola/inostrannyi-yazyk/2015/03/15/formirovanie-sotsiokulturnoy-kompetentsii-na-urokakh> (дата обращения: 13.11.2015).